

STADT UND STADTWERKE
INFORMIEREN

NR. 3/ JUNI 2024



MÄRKTE
VERKAUFSOFFENER
SONNTAG
SEITE 8

KRANKENHAUS
SONDERAUSSTELLUNG
ZUM 70. GEBURTSTAG
SEITE 20 UND 21

WOHLFÜHLBAD BULMARE
SEIT JUNI EINE STUNDE
LÄNGER GEÖFFNET
SEITE 13

Liebe Lengfelderinnen und Lengfelder,

Anfang Juni 2024 hat die Natur mit all ihrer Gewalt und all ihrer schrecklichen Seiten vor allem im Süden Bayerns, aber auch an anderen Orten, zuge schlagen und für starke Überschwem mungen, für extreme Verwüstung und leider auch für einige Todesopfer gesorgt.

Wie Bundeskanzler Olaf Scholz bei einem Besuch im Krisengebiet erwähnte, war dies bereits die vierte, katastrophale Wetterlage in diesem Jahr in unserem Land. Jedem Skeptiker wurde damit der menschengemachte Klimawandel auf tragische Art und Weise umso mehr verdeutlicht. Nicht zuletzt deshalb ist es richtig und wichtig, dass unsere Anstrengungen dahin gehen, das von unserem Klimaschutzmanager entwickelte und vom Stadtrat beschlossene Klimaschutzkonzept umzusetzen. Das bedeutet: Weniger auf fossile und umso mehr auf regenerative Energiequellen in unserer Heimatstadt Burglengenfeld zu setzen.

Mittelfristig bedeutet dies, aus schmutziger Kohle auszusteigen und überall dort, wo möglich, auf saubere und erneuerbare Energie zu setzen. Der Atomausstieg ist bereits vollzogen worden. Es ist klar, dass diese Umstellungen nicht jedem gefallen, doch wir alle müssen versuchen, unseren Beitrag zu



leisten.

Eines unserer konkreten Ziele auf kommunaler Ebene ist die Erstellung eines kommunalen Wärmenetzes. Hier kann mit ersten Ergebnissen Mitte 2025 gerechnet werden.

Zum anderen werden wir weitere PV-Anlagen auf städtischen Einrichtungen anbringen und auch noch gezielt einige wenige Freiflächenphotovoltaik-Anlagen im Stadtgebiet errichten. Einen weiteren Schwerpunkt legen wir zudem auf die Errichtung von vier Windrädern im Stadtgebiet Burglengenfeld, die uns künftig einen Großteil an nachhaltiger Energie für unsere Stadt liefern werden.

Die Umweltkatastrophe in Süddeutschland hat aber auch klar gemacht, wie wichtig ehrenamtliche Helferinnen und

Helfer sind. Hier gilt unser Dank allen aktiven Mitgliedern der verschiedenen Rettungsdienste, stellvertretend sind hier die Freiwilligen Feuerwehren und das BRK genannt sowie das Technische Hilfswerk.

Auch wir haben sechs Wehren in der Stadt, von denen zwei kürzlich ein besonderes Jubiläum feiern durften. Nachträglich gratuliere ich nochmal der Feuerwehr Dietldorf ganz herzlich zum 150jährigen Bestehen und der Feuerwehr Pilsheim zu ihrem 125jährigen Bestehen. Beide haben im Mai grandiose Feste organisiert und umgesetzt.

Unsere Feuerwehren sind elementarer Bestandteil unserer Gesellschaft und sorgen für gesellschaftlichen Zusammenhalt in den Dörfern und Städten. Alle engagierten Frauen und Männer stehen für Kameradschaft und gelebte Hilfe untereinander. Sie sind der Garant für die Sicherheit unser aller Zusammenleben.

Deswegen ein herzliches Dankeschön an alle freiwilligen Feuerwehren, an alle ehrenamtlichen Rettungsdienste und an alle, die sich ehrenamtlich in unserer Gesellschaft und dem Dienst am Nächsten einbringen.

Ihr Thomas Gesche
1. Bürgermeister

IMPRESSUM

Herausgeber:

V.i.S.d.P. Stadt Burglengenfeld
Erster Bürgermeister Thomas Gesche
Marktplatz 2 - 6, 93133 Burglengenfeld
Tel. 09471/7018-11, Fax 09471/7018-45
E-Mail: stadt@burglengenfeld.de
Webseite: www.burglengenfeld.de

Anzeigen, Layout und Redaktion:

Karolina Bauer, Ulrike Pelikan-Rößmann
E-Mail: pressestelle@burglengenfeld.de

Fotos: Stadt, Stadtwerke, Bulmare GmbH,
privat und wie angegeben
Titelbild: Bernd Fischer

Druck (Auflage: 7000 Exemplare):
Druckerei Lochner
Brunnackerweg 20, 93128 Regenstauf
www.druckereilochner.de

Nächster Erscheinungstermin: 24.07.24
Anzeigen- und Redaktionsschluss: 17.07.24



RATHAUSKOLLEGIN GEWANN MARATHON

„Respekt vor dieser großartigen Leistung“, so die Worte von Bürgermeister Thomas Gesche. Rathausmitarbeiterin Maria Brand nahm Mitte Mai erstmals am Regensburg Marathon teil – und gewann diesen, mit großem Abstand zur Zweitplatzierten und in der Gesamtwertung aller Teilnehmer (Männer wie Frauen) als Fünfte. „Wir sind alle sehr stolz auf sie“, freute sich Gesche und würdigte Brands Erfolg mit Blumen.

Trotz des riesigen sportlichen Erfolgs blieb Brand bescheiden und geerdet: „Ich freue mich sehr über die Glückwünsche“, so die Sportlerin. Brand ist seit 2022 im Rathaus als Verwaltungsekretärin im Stadtbauamt beschäftigt. Schon damals hatte sie sich mit bundesweit beachtlichen Ergebnissen in der Laufszene einen Namen gemacht. Für September dieses Jahres hat sie sich die Teilnahme am Berlin Marathon vorgenommen. „Regensburg war für mich eine Art Testlauf“, erklärte Brand.



Glückwunsch für die Gewinnerin: Rathausmitarbeiterin Maria Brand gewann den Regensburg Marathon 2024.

Brand hatte zu ihrer Ehrung auch gleich eine sportliche Idee an Gesche herangetragen: „Es wäre schön, wenn Kollegen samt Bürgermeister sich nächstes Jahr am Firmen- und Familienlauf in Wackersdorf beteiligen“, so die Marathon-Gewinnerin.

„Das machen wir“, sagte Gesche spontan zu. Maria Brand lief den Regensburg Marathon (Distanz: 42,195 Kilometer) mit einer Zeit von 2:38:23. Kleiner Vergleich weltweit im Durchschnitt: Bei Frauen sind es 4 Stunden und 42 Minuten.

FÖRDERUNG WERTET STADTVIERTEL AUF

Die Sanierung der Fronfeste, wie der Gefängnisturm offiziell genannt wird, ist nach der Fertigstellung von Örtl- und Wehrturm das letzte, abschließende Projekt der so genannten „Europäischen Meile“. Zum geplanten Abschluss Ende des Jahres 2025 soll damit ein ganzes Stadtviertel aufgewertet werden.

Die Kosten der Sanierung werden sich voraussichtlich auf 2,3 Millionen Euro belaufen, von denen der größte Teil aus Mitteln der Städtebauförderung kommt. Nun trafen sich Bürgermeister Thomas Gesche und Stadtbaumeister Franz Haneder mit dem Leiter der Städtebauförderungsabteilung, Dr. Hubert Schmid und Bauoberrat Sebastian Bezold, um sich vom Baufortschritt der Fronfeste zu überzeugen, aber auch, um weitere städtebaulich relevante

Möglichkeiten auszuloten und lang- und mittelfristig zu planen. Die Fronfeste war über Jahrzehnte hinweg nicht fachgemäß umgebaut worden und hatte massiven Schaden davongetragen, insbesondere an der grundsätzlichen Statik und am Fachwerk-Gemäuer, das an den eigentlichen Gefängnisturm angrenzt. Seit 2014 befindet sich die Fronfeste im Eigentum der Stadt.

Im Fortgang des Gespräches diskutierten die Teilnehmer über den aktuellen Stand der Hochwasserplanungen an den Uferbereichen der Naab auf Höhe der historischen Altstadt. Sowohl die Vertreter des Amtes für Städtebauförderung, als auch Bürgermeister und Stadtbaumeister sprachen sich hier für eine einheitliche Gestaltung von Alt- und Vorstadt aus. „Die Mittel aus der Städtebauförderung zahlen sich



Bauoberrat Bezold, Dr. Hubert Schmid, Bürgermeister Thomas Gesche und Stadtbaumeister Franz Haneder besichtigten die Baustelle der historischen Burglengenfelder Fronfeste.

vielfach aus“, so Gesche, gerade große Einzelmaßnahmen wie diese wirken positiv auf das Ortsbild und machen Vergangenheit erlebbar.

AUTO STEHEN LASSEN UND „STADTRADELN“

Seit 2008 treten Kommunalpolitiker, Bürger, Vereine und Schulen bei der Kampagne Stadtradeln des Klima-Bündnis für mehr Klimaschutz, Radförderung und Lebensqualität in die Pedale. Burglengenfeld ist zum zweiten Mal mit von der Partie. „Ich lade alle ganz herzlich ein, beim Stadtradeln mitzumachen und möglichst viele Radkilometer zu sammeln.“, sagt Klimaschutzmanager Markus Süß. Anmelden kann man sich unter www.stadtradeln.de/burglengenfeld.

„Beim Wettbewerb Stadtradeln geht es um Spaß am Fahrradfahren, aber vor allem darum, möglichst viele Menschen für das Umsteigen auf das Fahrrad im Alltag zu gewinnen und dadurch einen Beitrag zum Klimaschutz zu leisten.“, erklärt Bürgermeister Thomas Gesche. Etwa ein Fünftel der klimaschädlichen Kohlendioxid-Emissionen in Deutschland entstehen im Verkehr, sogar ein Viertel der CO₂-Emissionen des gesamten Verkehrs verursacht der Innerortsverkehr.

Wenn circa 30 Prozent der Kurzstrecken bis sechs Kilometer in den In-



Markus Süß und Thomas Gesche rufen die Bevölkerung dazu auf, an der Kampagne Stadtradeln teilzunehmen.

nenstädten mit dem Fahrrad statt mit dem Auto gefahren werden, ließen sich etwa 7,5 Millionen Tonnen CO₂ vermeiden. „Jeder kann ein Radteam gründen bzw. sich einem Team anschließen, um am Wettbewerb teilzunehmen. Dabei sollte jeder so oft wie möglich das „Null-Emissions-Fahrzeug“ - Fahrrad nutzen. Letztes Jahr haben sich 129

Fahrradfahrer an der Kampagne beteiligt und sind 24.404 km gefahren – dieses Jahr möchten wir diese Strecken natürlich überbieten“, so Markus Süß. Er fährt sowohl im Sommer als auch im Winter mit dem Fahrrad in die Arbeit und legt der Bevölkerung ans Herz, öfter das Fahrrad als Verkehrsmittel zu nutzen.

STADT INFORMIERT

AB JULI: KFZ-ABMELDUNG IM BÜRGERBÜRO NICHT MEHR IM ANGEBOT

Umstellung im Bürgerbüro: Der Kfz-Abmeldeservice wird zum 30. Juni 2024 eingestellt. Was beim ersten Lesen wie eine Einschränkung klingt, ist keine. Tatsächlich profitieren alle von dieser neuen Maßnahme.

Die Möglichkeit der Kfz-Abmeldung im Bürgerbüro gibt es seit vielen Jahren und stand allen Bürgerinnen und Bürgern, auch weit über die Stadtgrenzen Burglengenfelds hinaus zur Verfügung. Tatsächlich hat die fortschreitende Digitalisierung diesen Service nun schon eine ganze Weile eingeholt – und überholt: „Die Abmeldung von Fahrzeugen ist online seit geraumer Zeit zu jeder Tages- und Nachtzeit in einem sehr einfachen und verständlichen Verfahren möglich“, so Bürgermeister Thomas Gesche. Mittlerweile benötige man dafür zur Authentifizierung nicht mal mehr einen Personalausweis.

Den Ausschlag für das Ende des Angebots aber gab letztlich der Preis: Das Digitalverfahren kostet den Bürger zuhause Gebühren von 2,70 Euro; als Leistung im Bürgerbüro vor Ort fallen dagegen mindestens 16,80 Euro an Gebühren ab. „Ein Service, der vor Ort das sechsfache kostet, ist eigentlich keiner“, so Gesches Fazit. Somit fiel die Entscheidung, dieses Angebot einzustellen, eher leicht.

SERVICE UND ANSPRECHPARTNER

STADTVERWALTUNG

BURGLENGENFELD

Marktplatz 2 - 6
93133 Burglengenfeld
Telefon: +49 (0) 9471 70 18 0
Fax: +49 (0) 9471 70 18 45
stadt@burglengenfeld.de
Webseite: www.burglengenfeld.de

Öffnungszeiten Bürgerbüro

Mo.: 08:00-12:00 Uhr, 13:30-17:30 Uhr
Di.: 08:00-12:00 Uhr, 13:30-17:30 Uhr
Mi.: 08:00-12:00 Uhr
Do.: 08:00-12:00 Uhr, 13:30-17:30 Uhr
Fr.: 08:00-13:00 Uhr
Sa.: 10:00-12:00 Uhr

Öffnungszeiten Standesamt

Mo.: 08:00-12:00 Uhr
Di.: 08:00-12:00 Uhr, 13:30-16:00 Uhr
Mi.: 08:00-12:00 Uhr
Do.: 08:00-12:00 Uhr, 13:30-16:00 Uhr
Fr.: 08:00-12:00 Uhr

WIR SIND FÜR SIE DA

+49 (0) 9471 70 18 - 0

Vorzimmer: -11, -12
Hauptamt: -14
Standesamt: -18, -36
Ordnungsamt: -20
Bürgerbüro: -21, -22, -23, -24
KFZ Zulassung: -64
Öffentlichkeitsarbeit: -17, -52
Stadtbauamt: -25, -27
Bauverwaltung: -26, -28
Kämmerei: -30 / Steueramt: - 29
EDV: -32, -34
Stadtarchiv: -37
Klimaschutzmanager: -40

STADTWERKE

BURGLENGENFELD

Chr.-W.-Gluck-Str 16
93133 Burglengenfeld
Tel. +49 (0) 9471 8097 0
Fax +49 (0) 9471 8097 40
mail@stadtwerke-burglengenfeld.de

Öffnungszeiten Stadtwerke:

Mo. - Fr.: 08:00-12:00 Uhr
Mo., Di. + Do.: 14:00-16:00 Uhr

Kommunale Bestattungen gKU

Burglengenfeld - Teublitz

Chr.-W.-Gluck-Str 16
93133 Burglengenfeld
E-Mail: gku@burglitz.de
www.kommunale-bestattungen.de

Tag und Nacht erreichbar, auch am
Wochenende und an Feiertagen unter
Telefon: +49 (0) 9471 80 74 93

BULMARE - DAS WOHLFÜHLBAD

Bulmare GmbH
Im Naabtalpark 44
93133 Burglengenfeld
Telefon: (0 94 71) 6 01 93 0
info@bulmare.de
Webseite: www.bulmare.de
Täglich geöffnet: 10:00 bis 22:00 Uhr

Kleiderkammer Städtedreieck

Berggasse 3, 93133 Burglengenfeld
Annahme jeweils am Montag nur nach
telefonischer Vereinbarung und am
letzten Samstag im Monat von 09:00 -
12:00 Uhr
Ausgabe am Di.: 13:00-16:00 Uhr
Ausgabe am Mi.: 09:00-12:00 Uhr
Ausgabe am Do.: 09:00-12:00 Uhr

ÖFFENTLICHE EINRICHTUNGEN

Bürgertreff am Europaplatz

Europaplatz 1, 93133 Burglengenfeld
Telefon: + 49 (0) 9471 30 86 588
bürgertreff@burglengenfeld.de

Kommunaler Musikunterricht

Marktplatz 2 - 6, 93133 Burglengenfeld
Telefon: +49 (0) 9471 70 18 49
hauptamt@burglengenfeld.de

Oberpfälzer Volkskundemuseum

Berggasse 3, 93133 Burglengenfeld
Telefon: +49 (0) 9471 60 25 83
museum@burglengenfeld.de
Mi. - Fr. + Sonntag: 14:00-17:00 Uhr

Stadtbibliothek Burglengenfeld

Rathausstr. 2, 93133 Burglengenfeld
Telefon: +49 (0) 9471 60 56 54
stadtbibliothek@burglengenfeld.de
Mo. + Fr.: 14:00-18:00 Uhr
Mi.: 14:00-19:00 Uhr
Di. + Do.: 09:00-12:30 Uhr
Sa.: 10:00-12:00 Uhr

Neuer Recyclinghof im Städtedreieck

Eisenwerk 10, 93158 Teublitz
Mo.: 17:00-20:00 Uhr
Di.: 12:00-18:00 Uhr
Mi.: 12:00-19:00 Uhr
Do.: geschlossen
Fr.: 09:00-12:00 Uhr
Sa.: 08:00-13:00 Uhr

Freiwillige Feuerwehr BUL e. V.

Gutenbergstr. 3, 93133 Burglengenfeld
Telefon: + 49 (0) 9471 59 00
E-Mail: info@ff-burglengenfeld.de

BÜRGER-SERVICE-PORTAL

Einige Behördengänge lassen sich inzwischen komplett digital erledigen und erfordern keinen Besuch mehr im Bürgerbüro. Hierzu einfach den QR-Code scannen.

Weitere Informationen zum Bürgerbüro und Bürgerservice gibt es unter:
www.buergerserviceportal.de/bayern/burglengenfeld



MEHR SITZGELEGENHEITEN GEWÜNSCHT



Vorstellung der Umfrage-Ergebnisse im Rathaus. Auf dem Bild v.l.: Wifo-Vorsitzender Imad Cheikho, Stadtbaumeister Franz Haneder, Michael Seidel von der Cima Beratung + Management GmbH die Ergebnisse der Onlinebefragung zusammen, die im Februar diesen Jahres in Zusammenarbeit mit dem Wifo Burglengenfeld durchgeführt wurde.

„Die Burglengenfelder Bürgerinnen und Bürger erhoffen sich von der geplanten Umgestaltung am Oberen Marktplatz mehr Sitzgelegenheiten und mehr Grün in der Innenstadt. Das kann man klar aus dem Umfrageergebnis ablesen!“. So deutlich fasste Michael Seidel von der Cima Beratung + Management GmbH die Ergebnisse der Onlinebefragung zusammen, die im Februar diesen Jahres in Zusammenarbeit mit dem Wifo Burglengenfeld durchgeführt wurde.

Bei der Vorstellung der Ergebnisse im Rahmen eines Pressegesprächs im Burglengenfelder Rathaus präsentierte Seidel den Verantwortlichen von Stadt und Wirtschaftsforum die Zahlen, die sich in weiten Teilen mit den Ergebnissen der Passantenbefragung vom Herbst 2023 deckten. „Offensichtlich waren sich die rund 100 Kundinnen und Kunden des Wochenmarktes und die über 420 Teilnehmer der Online-Befragung sehr einig, denn aus beiden Befragungen ging dasselbe Sitzmöbelmodell mit Bepflanzung als „Sieger“ hervor“, wie Citymanager Wolfgang Dantl zufrieden feststellte. „Wir erhoffen uns von der Aufwertung des Oberen Marktplatzes eine deutlich intensivere Nutzung des Bereiches im Herzen der Altstadt.“ Für den Wifo-Vorsitzenden Imad Cheikho hatte die

Umfrage ein besonderes Schmeckel parat, denn über 70% der Menschen kommen wegen der Gastronomie in die Innenstadt, was den Gastronomen natürlich sehr freute. Aber er gab das Lob auch gleich an die Kollegen weiter: „Das ist natürlich nicht alleine mein Verdienst, sondern das Ergebnis der sehr guten Arbeit von allen Gastronomen gemeinsam!“

Bürgermeister Thomas Gesche sagte die rasche Umsetzung der gewünschten Umgestaltung zu: „Bis Ende des Jahres werden wir dem Oberen Marktplatz ganz behutsam ein neues Outfit verpassen, ohne die städtebaulichen Aspekte zu vernachlässigen.“ Für die Umsetzung der Maßnahmen seien bereits 60.000 Euro im Haushalt eingeplant. Stadtbaumeister Franz Haneder werde entsprechende Angebote einholen und dann in Abstimmung mit dem Wirtschaftsforum und unter Berücksichtigung der besonderen Lage in der historischen Altstadt dem Stadtrat Vorschläge unterbreiten, welche Maßnahmen konkret realisiert werden sollen.

Für den zweiten Wifo-Vorsitzenden Benedikt Göhr bedeutet die Umgestaltung des Oberen Marktplatzes eine enorme Aufwertung der viel zu wenig genutzten Baum-Allee am Oberen

Marktplatz: „Wir tun alles dafür, dass sich der Bereich zu einem echten Anziehungspunkt entwickelt, an den die Menschen gerne kommen, weil es dort einfach gemütlich ist.“

Alle Beteiligten dankten auch der Rid-Stiftung für die finanzielle Unterstützung, der gesamten Beratungsphase und der Befragungen inklusive der Auswertungen. Die Rid-Stiftung in München unterstützt Einzelhandel und Werbegemeinschaften in Bayern. Das Wirtschaftsforum Burglengenfeld wurde 2023 für eine Projektförderung ausgewählt. Gut zu wissen: Die Cima ist fokussiert auf die Zukunft von Städten, Gemeinden und Regionen. Im gesamten deutschsprachigen Raum ist sie das Kompetenzzentrum für Stadtentwicklung, für Regionalentwicklung und für Marketing im öffentlichen Sektor.

STADT INFORMIERT

**ZAHL DES
MONATS**

Einwohnerzahl
zum 01.06.24:

14.616

GELUNGENE FESTTAGE: MAIDULT 2024



Die Burglengenfelder Maidult 2024 lockte bei bestem Wetter tausende Gäste auf den Burglengenfelder Volksfestplatz. Drei Schläge zum Anzapfen des ersten Fass Festbieres brauchte Bürgermeister Thomas Gesche, um im Anschluss mit Festwirt Gerhard Böckl und Naabecker-Brauereichef Wolfgang Rasel sowie Braumeister Eric Kulzer (Bild oben rechts) auf eine gelungene Dult anzustoßen. Große Geste von Maidult-Schausteller Manuel Schneider (Bild oben links): Kinder des Kindergartens Don Bosco durften mit ihren Erzieherinnen den Volksfestplatz besuchen und unzählige kostenlose Runden auf Fahrgeschäften und Karussells drehen.

ANZEIGE

VULKAN QUARTETT
MIT CONFRENCIER:
MICHAEL HEUBERGER



Fr. 14. Juni 2024

MAXIMILIAN
HORNUNG &
CAMERATA GOLTZ



Sa. 14. September 2024

DE WALTONS



Fr. 11. Oktober 2024

AURELIUM
Am Anger 1
93138 Lappersdorf

www.aurelium.de
www.okticket.de

AURELIUM
Lappersdorf

KINDER UND FAMILIEN IM MITTELPUNKT



Zum St. Vitus Markt mit verkaufsoffenen Sonntag wird ein vielfältiges Programm für Kinder geboten: Dafür wollen Wifo-Vorsitzender Imad Cheikho, die städtische Wifo-Beauftragte Karolina Bauer, Julia Ehrenreich, Julia Krempf, Benedikt Göhr und Citymanager Wolfgang Dantl sorgen.

Ein Tasten, Fühlen, Schmecken, Springen, Tanzen, Verkleiden – all das können Kinder am 16. Juni auf dem Burglengfelder Marktplatz, wenn Stadt und Wirtschaftsforum Burglengfeld zum Vitus-Markt und zum verkaufsoffenen Sonntag einladen. Wifo-Vorsitzender Imad Cheikho und Citymanager Wolfgang Dantl haben sich Frauenpower als Verstärkung geholt und die macht sich gewaltig bemerkbar.

Julia Krempf und Julia Ehrenreich

haben alle ihre Kontakte genutzt, um den Marktsonntag zu einem echten Erlebnis für Kinder und Familien zu machen. Neben den Fieranten auf der gesperrten Staatsstraße mit allerlei besonderen Waren werden auf dem Oberen und Unteren Marktplatz zahlreiche Mitmach-Angebote für Kinder zu finden sein. „Von der Hüpfburg und den Springparcours über die Fotobox, Bastelstand und Kinderschminken bis hin zum Barfuß-Parcours ist alles dabei,“ freute sich Julia Ehrenreich bei der Vorstellung des Programms im

Rathaus. „Dazu gibt es auch noch mehrere Disney-Figuren für Selfies und mehrere Tanzauftritte der Burgritter und von Alenas-Dance-Studio auf dem Zebrastreifen vor der Sparkasse“, ergänzte Julia Krempf. Auch einige Vereine haben ihre Teilnahme zugesagt, wie Wifo-Vorsitzender Imad Cheikho anmerkte: „Die Feuerwehr wird mit heißem Draht und einer Löschaktion dabei sein und die Wasserwacht Burglengfeld das Entengewinnspiel am Brunnen betreuen.“

In der Klostersgasse ist zudem noch ein Kinderflohmarkt vorgesehen, bei dem Kinder für Kinder ihre nicht mehr benötigten Dinge veräußern können. Wer davon hungrig wird, dem helfen Steckerlfisch, Bratwurstsemmeln, frische Waffeln oder Zuckerwatte, denn die gibt's auch am 16. Juni am Vitus-Markt.

Natürlich haben auch die Burglengfelder Geschäfte am Marktsonntag von 13-17 ihre Pforten geöffnet und warten mit besonderen Angeboten zum verkaufsoffenen Sonntag auf. Wem das Marktende um 17 Uhr zu früh ist, kann den Abend dann ganz entspannt auf der Vitus-Dult zu den Klängen der Musikkapelle St. Vitus im Schatten der Pfarrkirche ausklingen lassen.

ANZEIGE

Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen?
Wir übernehmen die komplette
Verkaufsabwicklung bis zum Notar.

IMMOBILIEN KOLLER.
seit 40 Jahren Ihr kompetenter Partner

93183 Kallmünz · Tel. 09473 / 8678

HAUSHALT 2024 IM APRIL VERABSCHIEDET

Der Stadtrat Burglengenfeld hat in seiner Sitzung am 18. April 2024 die Haushaltssatzung 2024 samt ihren Anlagen sowie den Finanzplan 2023 bis 2027 mit Investitionsprogramm beschlossen. Die Satzung enthält keine genehmigungspflichtigen Bestandteile.

Der Haushaltsplan schließt im Verwaltungshaushalt in Einnahmen und Ausgaben mit 34.242.350 € (Vorjahr 32.817.500 €) und im Vermögenshaushalt in Einnahmen und Ausgaben mit 3.608.750 € (8.710.400 €) ab und hat damit ein Gesamtvolumen in Höhe von 37.851.100 € (Vorjahr 41.527.900 €).

Die Steuereinnahmen der Stadt erweisen sich als stabil und verzeichnen weiterhin Zuwächse, allerdings nicht in dem Maße, in dem sich auch die Ausgaben

nach oben entwickeln. Insbesondere die Personal- und Sachausgaben sind durch die Tarifabschlüsse und wirtschaftlichen Rahmenbedingungen erkennbar gestiegen. Weiterhin bindet der Finanzbedarf der Bulmare GmbH dauerhaft Mittel der Stadt.

Im Haushalt 2024 ist eine Kreditaufnahme aus einer verbliebenen Kreditermächtigung aus dem Haushaltsjahr 2022 in Höhe von 416.600 € eingeplant. Unter Berücksichtigung der geplanten ordentlichen Tilgung in Höhe von 898.700 € ergibt sich zum 31.12.2024 ein voraussichtlicher Schuldenstand in Höhe von 17.768.623,18 €.

Die Pro-Kopf-Verschuldung beläuft sich dann auf 1.226,78 € bei 14.484 Einwohnern (Einwohnerstand zum 31.12.2022).

Die größten Ausgaben im Vermögenshaushalt sind:

- FFW Burglengenfeld, Beschaffung v. Fahrzeugen, Beladung
- FFW Dietldorf, Beschaffung eines Fahrzeuges
- Dreifachturnhalle im Naabtalpark, Umbau Duschen, ELA-Anlage Konzept
- Galgenberg, Umgestaltung
- Sportanlage Naabtalpark, Kunstrasenbelag
- Altstadtanierung, Gefängnisturm
- Umgehung B15, Bereich beim Kreisverkehr Bulmare
- Lindenstraße Teilstück
- Gaststätte in der Stadthalle, Umbaumaßnahmen

BESCHLÜSSE DES STADTRATES

Hier finden Sie eine Auswahl der Beschlüsse aus der Stadtratssitzung vom 24. April 2024.

Beschluss:

Der Stadtrat stimmt der 2. Änderung des öffentlich-rechtlichen Kooperationsvertrages vom 23.04.2010 zwischen den Städten Burglengenfeld, Maxhütte-Haidhof und Teublitz für den Mittelschulverbund zu. Hinsichtlich der Regelung über die Deutschklassen wird die Änderung rückwirkend ab dem Zeitpunkt der Einführung der Übergangs- bzw. Deutschklassen geschlossen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig
Ja 20 Nein 0

Beschluss:

Der Stadtrat beschließt, dass 1) die Live-Stream Übertragung gemäß Art.18 Abs. 4 GO für einen Zeitraum von 6 Wochen bzw. bis zur darauffolgenden Sitzung im Rahmen einer

Mediathek im Internet gespeichert und abrufbar sind und anschließend gelöscht werden.

Abstimmungsergebnis:

Ja 10 Nein 10 – abgelehnt

2) Die Übertragungen weiter wie bisher 7 Tage archiviert und abrufbar sind und anschließend gelöscht werden

Abstimmungsergebnis:

Ja 19 Nein 1 – zugestimmt

3) Sitzungen nicht mehr gespeichert werden und nur noch im Live-Stream zu sehen sind

Abstimmungsergebnis: obsolet

Beschluss:

Der Stadtrat Burglengenfeld erkennt den Bedarf für zwei zusätzliche Kinderkrippengruppen (24 Plätze) im Stadtgebiet an.

Abstimmungsergebnis: Ja 20 Nein 0

TERMINE

STADTRAT & AUSSCHÜSSE

Stadtratssitzung

19. Juni 2024, 18 Uhr

Finanz- und Personalausschuss

17. Juli 2024, 17 Uhr

Bau-, Umwelt- und Verkehrsausschuss

17. Juli 2024, 18 Uhr

Stadtratssitzung

24. Juli 2024, 18 Uhr

Die Sitzungen des Stadtrats finden im historischen Rathaus-saal statt und werden im Internet unter www.burglengenfeld.de übertragen.

BURGLINGENFELDER DELEGATION IN PITHIVIERS



Großer Empfang für die deutschen Gäste in der Partnerstadt von Burglengenfeld. Pithiviers Bürgermeister Philipp Nolland (Mitte, mit Bild in der Hand) empfing mit einer Abordnung von Stadträten und französischen Gastfamilien und Vereinsvertretern die deutschen Gäste.

Zu Besuch bei guten Freunden: Mit vielen neuen Ideen im Gepäck reiste eine Delegation Burglengenfelder in die französische Partnerstadt Pithiviers. Fast 50 gemeinsame Jahre verbinden die beiden Städte; vor kurzem gab es sowohl auf der französischen, als auch auf der deutschen Seite einen Wechsel im Vorsitz und auch in der Organisation des jeweiligen Vereins. Auf beiden Seiten wurde schnell klar: Die Bereitschaft, die Städtepartnerschaft fortzuführen, ist da. Über den Weg dahin wurden drei Tage lang in Frankreich intensive Gespräche geführt.

Im Sportzentrum der Stadt Pithiviers empfingen die französischen Gastgeber unter Bürgermeister Philipp Nolland an Christi Himmelfahrt ihre deutschen Gäste: „Wir haben verschiedene Einrichtungen aus den Bereichen Wirtschaft und Schule kontaktiert, um die Flamme der Freundschaft weiter am brennen zu halten“, so Nolland, der ein offenes Ohr für die Anliegen der Partnerschaftsvereine signalisierte und damit Stadtrat Ercan Afacan, in Pithiviers unter anderem für Städtepartnerschaften zuständig, betraut hat.

Sergé Decobert, einer des so genann-

ten „Triumvirats“, der Dreifachspitze des Partnerschaftsvereins auf französischer Seite, bedauerte in seiner Rede die schleichende Überalterung des Vereins: „Die Teilnehmerzahlen am Austausch sinken seit Jahren während das Alter der Teilnehmenden immer mehr steigt.“ Es gelte, die Jugend für völkerübergreifende Freundschaften neu zu begeistern.

Ernst Singer, seit rund einem Jahr Vorsitzender des Burglengenfelder Vereins, skizzierte die Entwicklung seit Beginn der Freundschaft, die ihren Höhepunkt zum 20jährigen Jubiläum der Partnerschaft hatte. Damals reisten knapp 200 Deutsche nach Frankreich. Nun sei nur noch ein Bruchteil davon übrig: „Die deutsch-französische Annäherung ist fundamental für ein starkes Europa“, so der deutsche Vorsitzende. Dritter Bürgermeister Sebastian Bösl warb ebenfalls für ein starkes Europa und den persönlichen Austausch zwischen den Städten und Menschen: „Freunde schießen nicht aufeinander“.

Über Pithiviers:

Pithiviers ist eine französische Kleinstadt mit rund 9000 Einwohnern im

Departement Loiret. Paris liegt rund 80 km entfernt. An die Partnerschaft mit Burglengenfeld erinnert dort die „Allee de Burglengenfeld“; in Burglengenfeld steht die Pithiviers-Brücke für die Verbindung zwischen beiden Städten. Derzeit gibt es auf beiden Seiten und in den jeweiligen Vereinen und Verwaltungen neue Bestrebungen, die Kontakte zu intensivieren, insbesondere über die Schulen, aber auch über die lokale Wirtschaft.

Im jährlichen Wechsel organisieren die ortsansässigen Vereine jeweils um Christi Himmelfahrt ein partnerschaftliches Treffen mit Ausflugsprogramm; dieses Jahr ging es für die Burglengenfelder Delegation unter anderem nach Chartres mit Besichtigung der Kathedrale. Wer sich für die französische Lebensart und Kultur begeistert, ist beim Verein zur Förderung der Städtepartnerschaft Burglengenfeld Pithiviers genau richtig, der regelmäßig Veranstaltungen rund um die Partnerschaft anbietet.

Kontakt: 1. Vorsitzender des Vereins der Städtepartnerschaft Burglengenfeld – Pithiviers Ernst Singer: ernst.singer@t-online.de



Ihr Schlüssel zur Schmerzfreiheit

Meisterqualität ist unsere Kompetenz – individuelle Beratung unsere Philosophie



Orthopädische Maßschuhe • Kompressionsversorgung • Gehstreckenanalyse • Diabetesversorgung • Bandagen

„Die ideale Lösung für Ihr Fußproblem und Ihre gesunde Körperstatik steht bei uns immer im Mittelpunkt.“ Fuß-Experte Rainer Rauch macht beim Thema Qualität in Beratung, Versorgung und Service keine Kompromisse. „Wir erarbeiten für unsere Kundinnen und Kunden individuelle Produkte und bieten orthopädische Dienstleistungen ausschließlich aus Meisterhand an.“

Qualität aus Tradition trifft Innovation

Der Familienbetrieb Seidl kann in der Region auf fast 100 Jahre Erfahrung in der Versorgung zurückblicken. Und die ist eine Basis für die permanente innovative Weiterentwicklung hauseigener Produkte wie der aktiven sensomotorischen Einlage Sensoped® StatikPlus.

Wissenschaftliche Kooperationen zur Entwicklung verbesserter Einlagenversorgungen und die regelmäßige Suche nach innovativen neuen Materialtechniken zur Fertigung von Einlagen gehören bei der Firma Seidl zum Handwerk. Genauso wie eine individuelle Analyse der gesamten Statiksituation auf der Gehstrecke. Erst hier zeigt sich nämlich, wie sehr die Körperstatik und damit die Gelenk-

stellung von der Fußdeformation beeinträchtigt wird. Auf der Gehstrecke wird die statikregulierende Wirkung der Einlage kontrolliert und optimiert.

ner Töchter bereits die Meister der nächsten Generation am Start. Die Orthopädienschuhmachermeisterin Katharina Rauch übernimmt unter anderem alle Anpassungen bei Kompressionsstrümpfen. Sie ist speziell ausgebildet in der anspruchsvollen Flachstrickversorgung und hat eine Weiterbildung in Phlebologie.

Die aktive sensomotorische Einlagenversorgung ist ein Herzstück im Portfolio von Seidl.

Jede Sensoped® wird für Sie auf der Gehstrecke individuell optimiert!



- Physiodynamisches Spezialmaterial
- Angenehm dämpfende Wirkung
- Auch superdünn superwirksam
- Passt in jede Schuhform

Eine Körperstatik im Lot führt zu einem gesunden Bewegungsablauf von Fuß bis Kopf und schützt alle aufsteigenden Gelenke vor vorzeitiger Abnutzung. Bei Seidl ist übrigens das gesamte orthopädietechnische Dienstleistungsangebot Chefsache. Neben Rainer Rauch sind mit zwei sei-

Einfach anders: unser Maßschuh

Auch ein Maßschuh von Seidl ist einfach anders. Funktion, Komfort und zeitgemäßer Schick gehören zum Wunschschuh. Bei Seidl kann man aus einer großen Zahl an Ledern und Meshstoffen auswählen. Die Daten aus Fußanalyse und 3D-Scan münden in das optimale individuelle Produkt. Ob Diabetesversorgung, Sportschuhberatung, kindliche Einlagenversorgung, Bandagen oder Orthesen – „bei uns steht nicht nur einfach ein Produkt oder eine Dienstleistung im Vordergrund“, verspricht Rainer Rauch, „sondern der Kunde mit seinen ganz individuellen Bedürfnissen und Wünschen.“ Dabei ist es der Firma Seidl besonders wichtig, dass die Kunden von der Beratung über das Anmessen und die Abgabe bis zur Nachsorge immer von der selben Person betreut werden – und die hat eine Meisterausbildung.



GmbH Orthopädie - Schuhtechnik

Roritzerstraße 4 • 93047 Regensburg
Tel: 0941 51598 • info@schuh-seidl.de
www.schuh-seidl.de • www.sensoped.de

PARKPLÄTZE DIREKT VOR DEM HAUS!

Nutzen Sie bei Ihrer nächsten Einlagen-Versorgung die Sensoped® für Ihren individuellen Weg zur Schmerzfreiheit!

Statikcheck für Ihr Kind

Ist Ihnen schon aufgefallen, dass Ihr Kind vielleicht nicht gerade steht oder die Füße beim Stehen einknicken? Dann wäre es Zeit für einen unverbindlichen und kostenlosen Statik- und Fußcheck bei der Firma Seidl. Vereinbaren Sie jetzt gleich einen Termin!

Jede Sensoped® wird für Ihr Kind auf der Gehstrecke individuell optimiert!

STADTWERKE VERBESSERN WASSERVERSORGUNG



Sprachen über den Verlauf der Bauarbeiten (v.li.): Leiter des Technik-Referats der Stadtwerke, Dipl.-Ing. (FH) Josef Hollweck, Christian Donhauser vom Bayernwerk, Mathias Reichenbach von EBB Ingenieurgesellschaft, Johann Schärfl, Michael Kreft, Stadtwerke-Vorstand Johannes Ortner und Wolfgang Schatz.

Verbesserung der Wasserversorgung: Von der Goethestraße bis zum Landbotenweg laufen aktuell im Auftrag der Stadtwerke verschiedene Arbeiten zur Erneuerung der Kanal- und Wasserleitungen. Die Bauzeit läuft bis voraussichtlich Ende Oktober 2024.

Stadtwerke-Vorstand Johannes Ortner und Dipl.-Ing. (FH) Josef Hollweck, Leiter des Referats Technik der Stadtwerke, informierten bei einem Ortstermin über Details der Arbeiten. Demnach werden circa 280 Meter Hauptwasserleitung (DN 100, Material PE) neu

gebaut. Der Abwasserkanal (DN 400 und DN 300, Rohrmaterial Steinzeug) wird auf einer Länge von circa 240 Metern erneuert; nach Vorgaben des Generalentwässerungsplans wird dieser tiefer gelegt. Schließlich werden auch noch alle Hausanschlussleitungen bis zur jeweiligen Grundstücksgrenze erneuert.

Ist das erledigt, erfolgen Straßenbauarbeiten. Insgesamt investieren die Stadtwerke rund 550.000 Euro für eine Infrastruktur, die nach Abschluss der Arbeiten in allen Belangen dem

neuesten Stand der Technik entspricht. Die Planung und Bauleitung erfolgt durch die EBB Ingenieurgesellschaft in Zeitlarn. Die nötigen Arbeiten werden von der beauftragten Firma Schatz Spezialtiefbau aus Schwarzenfeld durchgeführt.

Der Anliegerverkehr soll während der Baustelle soweit wie möglich aufrechterhalten werden. Einschränkungen im laufenden Betrieb lassen sich nicht vollständig vermeiden, daher bitten die Stadtwerke Burglengenfeld um Verständnis.



STADTWERKE

AKTUELLE STELLENANGEBOTE

Alle aktuellen Stellenangebote der Stadtwerke Burglengenfeld gibt es unter www.stadtwerke-burglengenfeld.de/aus-stadt-swb/stellenangebote/



SCHWIMMSPASS NUN LÄNGER

Seit Juni hat das Wohlfühlbad Bulmare wieder täglich von 10 bis 22 Uhr geöffnet. Dies gilt selbstverständlich sowohl für die Bade- als auch für die Saunalandschaft. Damit verlängert sich für alle Gäste der mögliche Aufenthalt um eine Stunde.

„Wir freuen uns sehr, dass wir unseren Gästen endlich diesen großen Wunsch einer erweiterten Öffnungszeit am Abend erfüllen können“, sagt Bulmare-Geschäftsführer Reiner Beck. Gerade im Bäderbereich, aber auch im Bereich von Gastronomie und im Service, habe sich in den vergangenen Jahren der Personalmangel verschärft. Während der Corona-Pandemie war viel Fachpersonal abgewandert. Auch die Unsicherheiten der Energiekrise im Winter 2022 sorgten in vielerlei Bereichen für Einschränkungen und Schwierigkeiten bei den Planungen. Nun sind all diese Hürden erfolgreich überwunden.

„Dem allgemeinen Trend zum Trotz können jetzt auch dieses neue Zeitfenster mit der derzeitigen Personalstärke abdecken“, so Geschäftsführer Johannes Ortner, der die Gelegenheit nutzte, sich beim engagierten und verlässlichen Personal zu bedanken. Gerade in den Abendstunden hätten

vor allem Saunaliebhaber den Wunsch, nach einem stressigen Arbeitstag noch eine Runde zu schwitzen. Bis 21 Uhr, also der alten Öffnungszeit, habe sich das für so manchen bedauerlicherweise nicht rentiert. „Für einen ausgiebigen Saunabesuch, bei dem man hinterher noch entspannen und ruhen möchte, war das zu kurz“. Umso mehr freuen sich die beiden Geschäftsführer jetzt, dass dieser Kraftakt gelungen ist.

Wer hungrig ins Bad kommt, muss ebenfalls nicht um seine Versorgung bangen. Sowohl im Pool-, als auch im Saunarestaurant gibt es ebenfalls seit Anfang Juni durchgehend von 10 bis 21 Uhr Getränke und kalte Küche (beispielsweise Wurstsemmlen, Käsesemmel, Kuchen, Muffins etc.).

Wem der Sinn nach deftigeren Gerichten oder auch warmen Mahlzeiten steht, findet von 12 bis 19:30 Uhr warme Küche. Letzter Clou: Das „Welcome-Restaurant“ im Foyer des Bulmare, das auch ohne Eintrittskarte für Bad oder Sauna besucht werden kann, hat ab sofort wieder geöffnet. Täglich von 12 bis 19.30 Uhr können hier Gerichte á la Carte geordert werden.

Personalbedingte Änderungen sind weiter vorbehalten.



Wer hat an der Uhr gedreht? In diesem Fall waren es die Bulmare Geschäftsführer Johannes Ortner sowie Geschäftsführer Reiner Beck. Bei freuen sich, dass Bade- und Saunagäste nun eine Stunde länger ihren Aufenthalt im Bad genießen können.

BULMARE

TERMINE

EXITGAME

1. Mai - 1. November



Sie freuten sich über Runde zwei des Escapegames mINTO THE WILD: Geschäftsführer der Bulmare GmbH Reiner Beck und Johannes Ortner, Schulleiter Matthias Schaller sowie Petra Lehner und Andreas Grabmaier vom JMF-Gymnasium Burglengenfeld. Der mit zahlreichen Schlössern verschlossene Rätselrucksack kann gegen Pfand im Wohlfühlbad ausgeliehen werden. Abenteuerliebhaber können damit rund zwei Stunden im Kunstwaldgarten bei Burglengenfeld wandern und in spannende Geschichten eintauchen.

Die Buchungszeiten und weitere Infos findet man online auf der Homepage des Johann-Michael-Fischer-Gymnasiums Burglengenfeld (jmf-gym.org).

GEFÜHRTER SAUNAGANG MIT SAUNAMEISTER BOJER

30. Juni, 8 bis 12 Uhr

Die Anzahl der Tickets ist begrenzt.

SOMMERPOOLPARTY MIT H2O

6. Juli, 13 bis 18 Uhr

BADENACHMITTAG FÜR SENIOREN

18. Juli, 13 bis 15 Uhr

NEUE ERDURNENGRABSTELLEN AM FRIEDHOF



gKU-Vorstand Johannes Ortner mit den Friedhofswärtern Thomas Feuerer und Romuald Kormann vor der Neuanlage der Erdurnengräber in Katzdorf.

Die Trauerkultur in Bayern verändert sich. Immer stärker macht sich der Trend zur Urnenbestattung bemerkbar. So auch am Friedhof in Katzdorf. Um der steigenden Nachfrage nach

Erdurnengräbern Rechnung zu tragen und auch um den Friedhof weiterhin geschmackvoll und stimmig zu gestalten, hat das gemeinsame Kommunalunternehmen Kommunale Bestattun-

gen (gKU) Burglengenfeld – Teublitz zehn neue Erdurnengräber im zentralen Bereich des Friedhofs in Auftrag gegeben. Diese sind nun fertig. Die sachgerechte Umsetzung lag in den Händen der Friedhofwärter Thomas Feuerer und Romuald Kormann. Inzwischen sind alle Arbeiten wie Ausheben, Wiederverfüllen, Setzen von Randsteinen sowie eine Gestaltung mit Pflanzen abgeschlossen.

gKU-Vorstand Johannes Ortner überzeugte sich beim Besichtigungstermin von der neuen Gestaltung. „Viele Einzel- oder Doppelgräber wurden in der Vergangenheit in Katzdorf aufgelassen“, so Ortner, „und damit eröffnete sich dem gKU auch eine Reihe von neuen Möglichkeiten der Gestaltung“. Die zwei neuen Anlagen mit jeweils fünf Erdurnengräbern befinden sich inmitten der bestehenden Einzel- und Doppelgräber und gäben ein stimmiges Gesamtbild ab. Nach einer bereits bestehenden Urnenstelenwand und zwei Erdurnenfeldern ergänzen nun zehn weitere Erdurnenfelder das Gesamtensemble. Langfristig solle der Friedhof grüner werden und Trauernden als naturnaher Ort Stille bieten.

ANZEIGE

Ihr Partner in schweren Stunden

rund um die Uhr erreichbar

Tel.
(09471)
80 74 93

KOMMUNALE
BESTATTUNGEN gKU

Burglengenfeld - Teublitz

www.Kommunale-Bestattungen.de

Ein Auszug aus unserem Dienstleistungsangebot:

- Vorbereitung von Erd- und Feuerbestattungen
- Überführungen in den Friedhof samt aller nötigen Papiere
- Lieferung von Urnen und Särgen
- Terminabstimmung mit der Kirche
- Erledigung der anfallenden Formalitäten beim Standesamt
- Trauer- und Grabdekoration
- Druck von Sterbebildern
- Beratung bei der Auswahl eines Grabes und eines Grabmals
- Abschluss von Vorsorgeverträgen

BÜRGERTREFF

AKTIONEN FÜR KIDS

Mädelstreff

**1. Donnerstag im Monat,
16 - 18 Uhr**

Für alle Mädels ab zehn Jahren.

Jungstreff

**2. Donnerstag im Monat,
16 - 18 Uhr**

Für alle Jungs ab zehn Jahren.

**NEU: „Musik und Mehr“
Letzten Donnerstag im Mo-
nat, 16 - 18 Uhr**

Gemeinsam Musik spielen - für alle musikbegeisterten Kinder, die jetzt die erste Klasse beenden oder sogar schon in die 2., 3., 4. Klasse oder auf eine weiterführende Schule gehen, gibt es ein neues Angebot der Kinder- und Jugendarbeit. Ganz ohne Stress, dafür mit ganz viel Freude am Musizieren: gemeinsam mit anderen Kindern Musik spielen und im Anschluss darf der Kinder- und Jugendtreff mit Jugendpflegerin Ines in Beschlag genommen werden. Um Anmeldung wird gebeten und Info welches Instrument mitgebracht wird, da es vorerst eine begrenzte Anzahl von 12 Plätzen gibt.

Alle Termine, Anmeldungen und weitere Infos gibt es wie gewohnt unter www.unser-ferienprogramm.de/burglengenfeld.de



SOMMERFERIENPROGRAMM



Neue Aktion im Ferienprogramm: das Pferdeabenteuer auf dem Reiterhof mit Nadine Schirach. Foto: Michaela Anton

Die Kinder und Jugendlichen im Städtedreieck können sich wieder auf ein buntes Angebot während der Sommerferien freuen. Für das abwechslungsreiche Ferienprogramm sind ab 5. Juni 2024 um 16 Uhr Online-Anmeldungen möglich.

Die „großen“ Sommerferien kommen mit großen Schritten näher. Höchste Zeit also, sich bereits jetzt Gedanken zur Freizeitgestaltung zu machen. Ein attraktives Angebot dafür bieten die Jugendpflegerinnen im Städtedreieck Burglengenfeld, Maxhütte-Haidhof und Teublitz. Interessierte können sich seit Anfang Juni über das Ferienprogramm 2024 informieren und sich auch direkt online dazu anmelden.

Möglich ist dies unter: www.unser-ferienprogramm.de/burglengenfeld, www.unser-ferienprogramm.de/maxhuette-haidhof und www.unser-ferienprogramm.de/teublitz.

Den drei Jugendpflegerinnen ist in Kooperation mit dem Kreisjugendamt Schwandorf, der Musikkapelle St. Vitus sowie Nadine Schirach vom Reiterhof wieder ein abwechslungsreiches Programm gelungen. So sind viele

gemeinsame Fahrten und Aktionen im Städtedreieck geboten.

Auf dem Programm stehen z.B. Kinder-Rodeo mit dem Western und Country Club Wild Bunch, ein Erlebnisausflug in das Zementwerk und ein Besuch bei den Alpakas. Dieses Jahr neu ist die Buchvorlesung „Ferdinand sucht seinen Ton“ mit Instrumentenvorstellung in Kooperation mit der Musikkapelle St. Vitus, Pferdeabenteuer auf dem Reiterhof „Bibi und Tina“ oder „Cowgirl und Cowboy Crashkurs“ für Jugendliche mit Nadine Schirach sowie eine Familientagesfahrt in den Zoo Leipzig. Natürlich dürfen die Dauerbrenner nicht fehlen: Wasserski und Wakeboard – Schnupperkurs und/oder 4-tägiger Kurs für Anfänger und Fortgeschrittene am Steinberger See und die Familienfahrt in den Bayernpark in Kooperation mit dem Kreisjugendamt Schwandorf.

„Werfen Sie doch selbst einen Blick ins Online-Programm. Warten sollte man mit einer Anmeldung aber nicht zu lange – freie Plätze sind erfahrungsgemäß sehr begehrt!“, so Ines Wollny, Jugendpflegerin der Stadt Burglengenfeld, abschließend.

LESUNG LIVE UND ONLINE

Mitte April lud die Stadtbibliothek zu einer Autorenlesung mit Lotte Kinskofer aus ihrem neuen Roman „Schillerwiese“ ein.

Die Schillerwiese ist eine Grünfläche an der Donau in Regensburg, vor langer Zeit Richtstätte der Stadt, in den 1920er Jahren entstand dort ein Freibad. Mai 1925: Die junge Vroni Haberl erhängt sich an einem Baum auf der Schillerwiese. Oder ist es doch kein Selbstmord? Aber wer sollte ein Interesse daran haben, eine Küchenhilfe zu töten? Oberkommissär Benedikt Wurzer aus München, der bereits in „Zum Sterben zu viel“ ermittelt hat, ist eigentlich im Urlaub. Aber da die Tote die Nachbarin seiner Tochter Anna ist und auch Anna plötzlich unter rätselhaften Umständen verschwindet, muss Wurzer aktiv werden. Er ist sicher: Für Anna geht es um Leben und Tod.

Die Autorin Lotte Kinskofer las spannende Auszüge vor und im Anschluss



Leiterin der Stadtbibliothek Kerstin Schwelle, Autorin Lotte Kinskofer und Verbundkoordinatorin Carolin Schmuck von der VHS im Städtedreieck.

unterhielten sich Zuhörer und Autorin über die Entstehung und Recherchearbeit des Romans. Die Lesung erfolgte in Zusammenarbeit mit der VHS im Städtedreieck und wurde parallel online zum Streamen zur Verfügung gestellt.

BUCHTIPP DER STADTBIBLIOTHEK



Sabine Schoder, *The Romeo & Juliet Society*

An dieser Akademie endet die erste große Liebe tödlich. Noch heute liegt auf den Familien von Romeo Monta-

gue und Julia Capulet ein Fluch: Alle siebzehn Jahre muss sich ein Liebespaar aus ihren beiden Häusern opfern. Joy ahnt von ihrem gefährlichen Erbe nichts, bis sie an eine Akademie entführt wird. Als Capulet darf sie sich auf keinen Fall in einen Montague verlieben, doch die Fürsten beider Häuser lassen ihr Herz höherschlagen. Auf dem Ball, auf dem das tragische Liebespaar ausgewählt wird, bringen Joys Gefühle nicht nur sie selbst in Gefahr ...

Band 1 und 2 der herzerreißend romantischen Fantasy-Trilogie von Spiegel-Bestseller-Autorin Sabine Schoder aus der Jugendbuchabteilung, Lesealter ab 13 Jahre.

Eine klare Empfehlung für alle, die magische, romantische und witzig, peppige Jugendbücher mögen.

STADTBIBLIOTHEK TERMINE

BILDERBUCH BULIS

05. Juli, 15 Uhr

Geschichten aus Bilderbüchern, Kamishibai oder als Bilderbuchkino sind zu hören, zu sehen und zu erleben. Vorlesestunde für Kinder ab drei Jahren. Der Eintritt ist frei, eine Voranmeldung ist nicht nötig.

KEINE AUSLEIHE

22. Juni

Am Samstag, 22. Juni, findet rund um den Marktplatz die italienische Nacht statt. Darum bleibt die Stadtbibliothek am Samstagvormittag geschlossen. An diesem Tag werden keine Medien fällig. Das bedeutet, wer hier laut Frist Bücher und Co. zurückgeben muss, hat noch bis darauf folgenden Montag Zeit.

BÜCHERFLOHMARKT

In der Stadtbibliothek ist ab sofort wieder der beliebte Bücherflohmarkt aufgebaut. Für kleines Geld können Bücherfreunde sich reichlich mit Urlaubslektüren oder anregender Feierabendliteratur eindecken. Der Verkauf findet während der regulären Öffnungszeiten statt. Für Kinder gibt es ebenfalls verschiedene Bücher zu erstehen.



FAMILIENBEAUFTRAGTE TREFFEN SICH

Anfang Mai trafen sich Familien- und Behindertenbeauftragte aus Städten und Gemeinden des Landkreises und Akteure des Lokalen Bündnisses für Familien gemeinsam zum Informations- und Ideenaustausch. Im Zentrum stand die Führung durch das Senioren-Servicehaus Burglengenfeld.

Im Anschluss lud Gleichstellungsbeauftragte Helga Forster zusammen mit Bürgertreffleiterin Tina Kolb zum Info- und Erfahrungsaustausch ein. Die EUTB (Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung) Schwandorf, vertreten durch Anna Goldberg und Yvonne Buonocore, informierten über die im Jahr 2023 in Schwandorf eröffnete Beratungsstelle und ihre Aufgaben. Die EUTB ist eine Beratungsstelle zur Stärkung der Selbstbestimmung von Menschen mit Behinderungen und von Behinderung bedrohten Menschen.

Auch die neu installierte Stelle der Verfahrenslotsin, Simone Schwägerl vom Kreisjugendamt Schwandorf, stellte Ihre Schwerpunkte vor. Junge



Die Familien- und Behindertenbeauftragten und Akteure des Lokalen Bündnisses mit Gleichstellungsbeauftragter Helga Forster (7. v. l.) und Ansprechpartner Harald Bruischütz (2.v.l.) vor dem Senioren-Servicehaus Burglengenfeld. (Foto: Dorothea Seitz-Dobler)

Menschen, die Leistungen der Eingliederungshilfe wegen einer Behinderung oder wegen einer drohenden Behinderung geltend machen (wollen) oder deren Eltern, haben bei der Antragstellung, Verfolgung und Wahrnehmung dieser Leistungen Anspruch auf Unterstützung und Begleitung durch einen Verfahrenslotsen.

Eine ausführliche Vorstellungsrunde schloss sich an die Informationen an.

Die Familien- und Behindertenbeauftragten berichteten über ihre bisherigen Aktionen und die Bündnisaktiven über ihre Aufgaben in den jeweiligen Stellen. Die Beispiele zeigten das breite Band der Aktionen auf, unter anderem ein Inklusionsfest und -cafe in der Kommune, Lesepatinnen und -paten in Schulen und Kindergärten, Veranstaltungen in der Familienwoche sowie generationsübergreifende Angebote in Kindergärten und Seniorenheimen.

JUBILARE VON 15. APRIL 2024 BIS 31. MAI 2024

WIR GRATULIEREN ZUM GEBURTSTAG

80 JAHRE

Erol Hayriye
Friede Ursula
Bayer Magdalena
Deml Johann
Schießl Elsa

85 JAHRE

Schneider Ludwig
Friede Günther
Fröstl Anton

90 JAHRE

Weigert Theres
Beer Maria
Fenz Marianne

95 JAHRE

Radlinger Josef

WIR GRATULIEREN ZUM HOCHZEITSTAG

GOLDENE HOCHZEIT

May Helmut & Brigitte

DIAMANTENE HOCHZEIT

Hof Claus & Siglinde

GNADENHOCHZEIT

Bauer Erwin & Emma

MODENSCHAU VOLLER ERFOLG



Seniorenbeauftragte Tina Kolb, Seniorenbeiräte Brigitte, Beate, Christine mit Helga sowie Modehausinhaber Daniel Karl mit seinen Mitarbeiterinnen Hildegard und Petra freuten sich über die erfolgreiche Modenschau im Bürgertreff.

Die Zeiten von zurückhaltender Kleidung sind vorbei: das bewiesen die Seniorenbeirätinnen Brigitte Hecht, Beate Fenz, Christine Steinbauer und Helga König bei der Modenschau im Rahmen des Seniorenprogramms der Stadt Burglengenfeld.

Seniorenbeauftragte Tina Kolb begrüßte die Gäste: „Das Modehaus KARL feiert sein 150-jähriges Jubiläum und wir wollen dabei sein“. Der Bürgertreff verwandelte sich in einen Laufsteg und begeisterte mit neuer Frühjahrsmode.

Modehausinhaber Daniel Karl präsentierte mit seinen Mitarbeiterinnen Hildegard und Petra die modischen Höhepunkte der aktuellen Saison. Die Frage: „Bin ich zu alt, um mich trendy anzuziehen?“, stellt sich heute nicht mehr. Mit Mode von Rabe, Opus und emily van de bergh wurden die neuesten Modefarben in pink, hellem grün und kräftigem blau gezeigt.

Die Best-Ager Ladies wurden mit Plisseeröcken, Glitzertops sowie Rucksäcken und Bauchtaschen ausgestattet.

VORTRAG IM BÜRGERTREFF

Montag, 8. Juli, 19 Uhr im Bürgertreff

Dr. Nicola Jansen, Teamchefärztin Orthopädie & Unfallchirurgie informiert über Arthrose kleiner und großer Gelenke – was kann ich tun? Der Vortrag ist kostenlos - Anmeldung bitte bei der VHS im Städtedreieck unter Tel.: 09471 3022-333

Zur Person Nicola Jansen: Eine Westfälin in der Oberpfalz

Geboren in Osnabrück, studiert in Wiesbaden und Mainz, führte der berufliche Weg Dr. Nicola Jansen u.a. nach Bad Kreuznach, wo sie eine Chirurgische Einzelpraxis übernahm, auf- und zur D-Arzt-Praxis mit ambulant-operativen Schwerpunkt ausbaute. Anschließend ging es als Oberärztin nach Cloppenburg an die dortige Klinik für Orthopädie, Unfall- und Handchirurgie, zuletzt war sie mehrere Jahre tätig als Leitende Oberärztin am Marienhospital bzw. im EndoProthetikZentrum (EPZ) in Vechta.

BÜRGERTREFF

SENIOREN-PROGRAMM

TANZTEE IM BÜRGERTREFF

Donnerstag, 27. Juni
Donnerstag, 25. Juli
14:30 - 17:30 Uhr

Der Bürgertreff am Europaplatz lädt alle tanzbegeisterten Senioren zum Tanztee ein. Hans Karg spielt zum Tanz auf. Der Eintritt ist frei, es ist keine Anmeldung erforderlich.

BADENACHMITTAG FÜR SENIOREN

Donnerstag, 18. Juli,
13 - 15 Uhr

Kostenloser Seniorenbadetag im Wohlfühlbad Bulmare. Zwei Stunden freier Eintritt für alle Burglengenfelder Seniorinnen und Senioren im Alter ab 65 Jahren. Bitte Ausweis mitbringen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

STUHLGYMNASTIK IM FREIEN

Freitag, 19. Juli, 16 Uhr

Im Rahmen des Seniorenprogramms findet im Juli ein Monat der Gesundheit statt. Die erste Veranstaltung ist Stuhlgymnastik im Freien im alten Flussbadgelände mit dem Verein für Gesundheitssport. Als Belohnung gibt es ein gesundes Erfrischungsgetränk.

Die Aktion ist kostenlos. Eine Anmeldung ist erforderlich unter 09471/30 86 588 oder unter tina.kolb@burglengenfeld.de



Stadtarchivar Dr. Thomas Barth, Klinik-Geschäftsführerin Kathrin Hofstetter, Bürgermeister Thomas Gesche, Freundeskreis-Vorsitzender Bernhard Krebs und Museumsleiterin Christina Scharinger bei der Vorstellung des Ausstellungsprojekts.

„G´SUNDHEIT – 70 JAHRE KRANKENHAUS BUL“

Eine große Ausstellung samt Begleitprogramm wirft ihre Schatten voraus: Vom 19. September bis 24. November organisiert der Freundeskreis des Oberpfälzer Volkskundemuseums in Kooperation mit der Asklepios Klinik im Städtedreieck und der Stadt Burglengenfeld „G´ sundheit – 70 Jahre Krankenhaus Burglengenfeld“ – und spannt dabei im Museum mit Texten, Fotos und vielen Exponaten einen weiten Bogen von der medizinischen Versorgung der Region im Mittelalter über die Krankenhausgründung 1952 und Privatisierung bis hin zur aktuellen Situation.

Um das Projekt offiziell vorzustellen, trafen sich im Rathaus 1. Bürgermeister Thomas Gesche und Klinik-Geschäftsführerin Kathrin Hofstetter mit Museumsleiterin Christina Scharinger, Archivpfleger Dr. Thomas Barth und Freundeskreis-Vorsitzenden Bernhard Krebs. Letztere gaben nicht nur einen Einblick in das Ausstellungs-konzept, sondern hatten zur ersten Veranschaulichung auch Fotografien aus den Anfangsjahren des Krankenhauses sowie historische Original-Geräte wie ein Gastroskop aus dem Jahr 1965 und

einen Herzschrittmacher von 1960 dabei.

Begeistert von „G´ sundheit – 70 Jahre Krankenhaus Burglengenfeld“ zeigte sich das Stadtoberhaupt, denn sie führe vor allem eindrucksvoll vor Augen: „Es kommt nicht von ungefähr, dass die Menschen aus Burglengenfeld und den Nachbarstädten von ‚ihrem Krankenhaus‘ sprechen. Sehr viele wurden hier geboren, nicht wenige waren zur Behandlung hier und ein jeder hat Verwandte und Freunde, die Patienten waren“.

Thomas Gesche wollte aber die Bedeutung des Krankenhauses nicht nur auf die emotionale Bindung der Bürgerinnen und Bürger beschränken: „Seit 70 Jahren ist die Klinik zusammen mit den niedergelassenen Ärzten, den Apotheken, Pflegediensten, Physiotherapeuten und vielen anderen aus der Gesundheitsbranche ein entscheidender Garant für den Gesundheitsstandort Städtedreieck. Die ausgezeichnete und umfassende medizinische Versorgung, wie wir sie heute vor Ort haben - ohne unser Krankenhaus wäre sie nicht vorstellbar.“

Im Büro des Bürgermeisters „und schon bei vorigen Treffen, bei denen es um die Bereitstellung historischen Materials ging“ entdeckte auch Klinik-Geschäftsführerin Kathrin Hofstetter „immer wieder neue, spannende Dinge aus der Geschichte unserer Klinik. Die Ausstellung wird uns auf eine sehr kurzweilige Zeitreise mitnehmen, auf der sicher viele Besucherinnen und Besucher Vertrautem begegnen werden“. Für sie persönlich besonders berührend: „Die Erinnerung an den Zuspruch und die Unterstützung der Bevölkerung während der Pandemie. Das waren immens herausfordernde Zeiten unter unglaublichem Druck, aber auch sehr wertvollen Erfahrungen des Zusammenrückens.“

2022 ist das Krankenhaus Burglengenfeld, heute Asklepios Klinik im Städtedreieck, 70 Jahre alt geworden. Das Jubiläum brachte Bernhard Krebs auf die Idee, dass sich der Freundeskreis dem Thema in einer Sonderausstellung annehmen könne: „Mit 2. Vorsitzender Ingrid Nörl und Geschäftsführer Markus Huesmann hatten wir schon länger darüber diskutiert, dass und wie wir

künftig Burglengfelder Themen wie z.B. Vereine im Rahmen von selbst entwickelten Ausstellungen packen können.“ Mit Museumsleiterin Christina Scharinger wisse man eine kongeniale Partnerin an seiner Seite, die man nach besten Kräften dabei unterstützen möchte, noch mehr Aufmerksamkeit für das Oberpfälzer Volkskundemuseum zu erzielen.

„Als wir zum ersten Mal die Idee in den Verein trugen, hatten wir auch schnell die Mitglieder eines eigenen Organisationsteams beisammen“, berichtet Bernhard Krebs: „Dabei war uns die Verbindung von wissenschaftlicher Expertise, Nähe zum Thema und Alltagsperspektiven besonders wichtig.“

Zum Team gehören neben der Museumsleiterin Christina Scharinger, Dr. Thomas Barth und Bernhard Krebs u.a. Dr. Margit Berwing-Wittl, Ernst Singer, Monique Riedl, stellv. Bezirksheimatpfleger Florian Schwemin sowie Dr. Franz-Josef Riedhammer, der als langjähriger Chefarzt Innere Medizin des Krankenhauses wertvolle Erfahrungen, viele Detail-Informationen und manch historisches Fundstück in die Ausstellung mit einbringt.

Auch das Rahmenprogramm hat es in sich. Es reicht von Vorträgen über die „Geschichte der Chirurgie“ und „Kriegs- und Nachkriegsversorgung der Kranken“ über Lesungen und Stadtführungen u.a. zur „Pest in Burglengfeld“ bis hin zu einem Streichkonzert und einem Familiennachmittag mit Puppen- und Bären doktorinnen. „Fast wöchentlich kommen weitere Programmpunkte dazu“, freut sich Bernhard Krebs über die Ideenvielfalt und das Interesse, auf das man bei entsprechenden Anfragen stoße. Stellvertretend nennt er die spontane Zusage von Hausarzt Dr. Wolfgang Schreiber, sich am Projekt zu beteiligen, „und auch die BRK-Bereitschaft hat prompt Inhalte geliefert“.

Nicht fehlen darf schließlich ein Begleitkatalog, für den Dr. Thomas Barth und Bernhard Krebs verantwortlich zeichnen. Darin zu finden sind ausführlichere Texte, viele Fotografien u.a. der Ausstellungsstücke, alte Zeitungsberichte sowie Quellenverzeichnis und mehr: „Die Ausstellung soll auch auf diese Weise in Erinnerung bleiben“, so der Vereinsvorsitzende. Zudem werde ein großer Teil der Exponate und Texttafeln als Dauerausstellung in der Klinik eine Heimat finden.



Aufnahme aus dem Stadtarchiv: Das Krankenhaus Burglengfeld in seiner Epoche als ehemaliges „Kreiskrankenhaus“. Viele „echte Lengfelder“ wurden hier geboren, manche sogar getauft (siehe Kasten zur Aktion rechts).

AKTION

GESCHICHTEN GESUCHT

Zentraler Bestandteil des Ausstellungsprojekts ist die Beteiligung der Bevölkerung. Nicht nur, dass das Organisationsteam bereits etliche Originalstimmen von ehemaligen Mitarbeitern und Patienten eingeholt hat, auch will man mit zwei eigenen Aufrufen beziehungsweise Aktionen „noch mehr persönliche Beziehung der Menschen zu ihrem Krankenhaus“ darstellen.

Unterstützt von Bürgermeister Thomas Gesche und Klinik-Geschäftsführerin Hofstetter ruft der Museumsverein deshalb all jene auf, die

- Bilder oder eine persönliche Geschichte zum Krankenhaus und/oder
- ein Foto von ihrer Taufe in der Klinikapelle (Krebs: „In den 50ern und 60ern war es durchaus üblich, schnell nach der Geburt noch vor Ort im Krankenhaus getauft zu werden.“) haben,

diese entweder im Oberpfälzer Volkskundemuseum, an der Pforte der Asklepios Klinik oder im Rathaus im Vorzimmer des Bürgermeisters abzugeben oder gleich direkt via E-Mail an info@redkrebs.de zu schicken.

Auch sonst lohnt es sich, einen kurzen Blick in den Keller oder Speicher zu werfen. Sollten sich interessante Gegenstände rund ums Krankenhaus finden, bittet der Verein ebenfalls um kurze Information darüber.

125 JAHRE LOKALBAHN IM STÄDTEDREIECK

Die Feierlichkeiten beginnen am 31. August mit dem Eintreffen eines Sonderzuges der Länderbahn/Oberpfalzbahn mit geladenen Gästen (aus Maxhütte-Haidhof kommend) am Bahnhofsgelände in Burglengenfeld um ca. 12:00 Uhr. Dies wird auch die Musikkapelle St. Vitus musikalisch untermalen. Im ehemaligen Güterschuppen am Bahnhof in Burglengenfeld kann eine Fotoausstellung mit historischen Aufnahmen, Urkunden und Plänen rund um die Städtedreiecksbahn besichtigt werden. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Zur Freude von Jung und Alt kann mit einer historischen Handhelbdraisine (Baujahr 1930) ins Zementwerk gefahren werden. Daneben präsentieren sich am Bahnhofsgelände in Burglengenfeld verschiedene Eisenbahn-

verkehrsunternehmen mittels einer Fahrzeugausstellung bestehend aus verschiedenen Loks, Triebwagen und Wagons.

Wer die seltene Gelegenheit nutzen will, um die Eisenbahnstrecke zwischen Burglengenfeld, Teublitz und Maxhütte-Haidhof mit einem historischen Schienenbus der Passauer Eisenbahnfreunde „abzufahren“, kann dies gerne mit einer der am Nachmittag zahlreich verkehrenden Pendelfahrten zwischen den drei Städten tun; der Ein- und Ausstieg ist an jedem Halt möglich. Die Haltestellen sind in Maxhütte-Haidhof am Bahnhof (Straßenseite Richtung Bushaltestelle), in Teublitz beim Friedhofsparkplatz (Richtung ehemaliges Raiffeisenlagerhaus) und in Burglengenfeld am Bahnhofsgelände (in der Vorstadt). Die Pendelfahrten finden



voraussichtlich zwischen 12:30 Uhr und 17:45 Uhr statt, der Fahrplan mit den genauen Abfahrtszeiten wird noch veröffentlicht werden.

ANZEIGE

MIT DEM GUTSCHEIN für die ganze Familie

EINLÖSBAR IN DIESEN BURGLINGENFELDER GESCHÄFTEN:

GESUND & FIT

Bulmare Wohlfühlbad
Burg-Apotheke
Fischer Fussfit
Hauptsach g'sund
Löwen-Apotheke
Nimbs GmbH
Sonnen-Apotheke

KULTUR

Erlebnis-Stadtführungen von Gerhard Schneeberger
Oberpf. Volkskundemuseum

LIFESTYLE

Body&Soul Photoworks

Ewent Werkstatt
Optik Schildhauer
SuchtWerk Tattoo u.
Piercing

EINZELHANDEL&MEHR

Buchhandlung am Rathaus
Das Futterhaus

Buch- und Spielladen

EP Schmeissner
Gärtnerei Fischer
Kirschbauer Uhren-Schmuck
Reichenbach.Shop

R1 Werbestudio

Schreibwaren Ulrich

Spielwaren Nußstein toom Baumarkt

Wein a la Karg

MODE

ego Mode
Karl Mode
Karl & Co
Lautenschlager Fashion&Home
Schuhmoden Döllinger

ESSEN&TRINKEN

Biomarkt Burglengenfeld
Bistro Sound
Café Ambiente Burglengenfeld
Cheikho's Döner & Pizza

Cheikho's Lounge
Graf Babo
Gasthof „Zu den 3 Kronen“
Gasthaus „Zum Kare“
Hotel Cafe 3 Kronen
Metzgerei Meindl
Pizzeria Da Luigi
Sowieso - Essen & Trinken
Tapas Burglengenfeld
WIP - Genuss für alle Sinne



☺ **AUSGABESTELLEN FETT GEDRUCKT** ☺ **MIN. 3 JAHRE GÜLTIG** ☺ **TEILEINLÖSBAR**

ITALIENISCHE NACHT AM 22. JUNI 2024

Auf geht's zur Italienischen Nacht! Am Samstag, den 22. Juni 2024 verwandelt sich der Burglengfelder Marktplatz wieder in eine Piazza Italiana. Dann zieht mediterranes Flair durch Burglengfeld. Urlaubsgefühle rund um den Brunnen, auch vorm Rathaus, viel Grün und Palmen im Lichtermeer der Bühne, dazu leckere Speisen und lockere Gespräche – das ist „La Dolce Vita Italiana“, das begeistert die Burglengfelder und ihre Gäste und schafft eine atemberaubende Atmosphäre in der historischen Altstadt. Das Beste daran: Der Eintritt ist frei.

In diesem Jahr hat das Wirtschaftsforum Burglengfeld e. V. mit seinem Vorsitzenden Imad Cheikho die Organisation der beliebten Veranstaltung in die Hand genommen. Die Buden rund um den Marktplatz öffnen bereits um 17 Uhr, ab circa 19 Uhr spielt die Italo-Band „G2 Music“ auf der Bühne.

„Ich freue mich auf das italienische Flair“, schwärmt Imad Cheikho, Inhaber von „Cheikho's Lounge“. „Außerdem bin ich begeistert, wie wir Restaurant- und Barbetreiber in Burglengfeld zusammenhalten und was wir auf die Beine gestellt haben. Das wird bestimmt wieder ein unvergesslicher Abend für alle.“

Die Budenbetreiber tun ein weiteres Mal alles dafür, um mediterranes Flair in die Oberpfalz zu holen. Garniert wird das wieder mit den leckersten Spezialitäten, die die italienische Küche zu bieten hat: Antipasti, Pizza und Pasta, Gegrilltes, italienische Spezialitäten, erlesene Weine und Prosecco sowie natürlich tolle Cocktail-Kreationen werden an den Ständen am Marktplatz angeboten.

Um die Gäste kümmern sich die Teams folgender Gastronomien: Cheikho's Lounge, Graf Babo, Sound-Bistro, Sowieso Essen & Trinken, WIP Burglengfeld, Tapas, Cheikho's Döner & Pizza und ein Team des Wirtschaftsfo-



NEU: ITALIENISCHE MEILE
LANGE SHOPPING-NACHT



EAT LOVE MUSIC

ITALIENISCHE NACHT

DIE GESCHÄFTE
DES WIRTSCHAFTSFORUMS BURGLENGFELD E.V.
UND DIE STADT LADEN HERZLICH EIN

Wifo
Wir sind Burglengfeld

22. JUNI
BURGLENGFELD

AB 17UHR
LIVE-MUSIK
ITALO POP VON G2MUSIC
DRINKS & FOOD
ITALIENISCHES DER WIFO-GASTRONOMEN

DAS WIRTSCHAFTSFORUM LÄDT EIN ...

rums. Zudem öffnen einige Wifo-Mitglieder ihre Geschäfte bis 23 Uhr.

Hinweise zur Verkehrsregelung:

Die frühere Bundesstraße 15 (jetzt Staatsstraße 2397) ist am Samstag, den 22. Juni ab 8 Uhr von der Abzweigung der Kirchenstraße bis zur Abzweigung der Kallmünzer Straße (Spielwaren Nußstein) für den Verkehr mit Fahrzeugen aller Art gesperrt. Diese Anordnung gilt bis zum 23. Juni, 10 Uhr. Der Parkstreifen auf der Höhe des Unteren Marktplatzes ist bereits ab Freitag, den 21. Juni ab 17 Uhr, gesperrt. Es fallen zudem die Parkplätze im Veranstaltungsbereich zwischen Cheikho's

Lounge und „Lautenschlager Fashion & Home“ am Freitag ab 12 Uhr weg. Aus Sicherheitsgründen dürfen in dem genannten Bereich keine Fahrzeuge stehen, dieser muss für Rettungskräfte passierbar sein. Parkmöglichkeiten gibt es unter anderem im Parkhaus, am Eislaufplatz sowie auf dem Volksfestplatz. Zum Erreichen der Geschäfte in der Innenstadt am Samstag empfiehlt sich die Nutzung des Parkhauses. Ein Sicherheitsdienst ist während der Veranstaltung im Einsatz.

Bitte beachten: Das Bürgerbüro der Stadt und die Stadtbibliothek haben an diesem Vormittag geschlossen.

großer KIDS DAY

AM MARKT BURGLENGENFELD

EINE VERANSTALTUNG VON WIFO & STADT BURGLENGENFELD



+

Burglengenfeld

16
06
24

MARKT BURGLENGENFELD
**VERKAUFSOFFENER
SONNTAG**
13-17Uhr

- ♥ MITMACHAKTIONEN
- ♥ BADE-ENTEN-TOMBOLA
- ♥ HÜPFBURG
- ♥ SHOWACTS&DISNEYPARADE
- ♥ AUSSTELLER & FIERANTEN
- ♥ GROSSES GASTRO-ANGEBOT
- ♥ BRATWURSTSEMMELN
- ♥ KINDERFLOHMARKT
- ♥ COZY SUNDAY @LAUTENSCHLAGER